其長紅照錄如下。「啟者。茲定於本月廿三日(星期一)下午八時。假座中華會館。開全體華僑土生大會。討論緊急事宜。統請二十一歲以上之華僑男女土生。依時蒞會。共商進行爲盼。曹燕樓。周寶山。李鶴儔。廖崇岳。廖烈鄉。黃增業。陳孔墉。鄭彰琮。岑漢明。黃炳舜。鄭瑞沃。黃炳輝。鄭瑞祥。同啟。中華民國廿九年九月廿二日」

◎華僑航空救國運動消息

華僑航空救國運動會。昨廿壹日午后七時半鐘。又有醒僑劇團男女藝員。到場報效唱曲。由綠柔魂陳少鑾合唱「勸捐衛中華」。歌聲警惕。勸勉僑胞助款。何醒華獨唱「情僧偷盜瀟湘館」。由音樂家麥伙馮甦羅仲仁等奏樂拍和。聽衆佇立街外。嘖嘖稱佳。又該會勸募隊薛聖接經手。唐君碩。鄭振瓊每十元。唐自璉。梁耀根。馬瑞香女士。阮義昌每五元。陳宜談報告。繆爵生十元。葉宏勝。薛覺慶。李暢霖每五元。駐會員報告。沙省叻暗馬埠黃煥暢。黃偉球。黃榮每五元。本埠黃傳彬。岑茂傳每五元。瑞利亩鄭子昌廿元。鄭桂燦。鄭天保。鄭業聲。鄭福盈。鄭子源。鄭應想。譚恭泮。陳漢棠。余炳和。劉進每十元。鄭正順五元。黃銘帆報告。胡冬梅女士十元。〔俱美金〕

◎黃族堂所歡送回國代表

此間黃江夏總堂及黃雲山總公所。聯合於昨廿二日午后二時。在該總堂大禮堂開會。歡送國民代表大會加拿大華代表黃寄生黃淵偉歸國出席大會。首由黃漢魂贊禮。領衆起立唱國歌。及向國旗與漢尙書黃春太祖行禮。並全体與會人員。向該兩代表行歡送禮畢。隨請該總堂主席黃公禮。該總公所主席黃昭立。及該兩代表就座。嗣由大會主席公禮宣布開會旨趣。黃昭立致歡送詞。兩代表黃寄生黃淵偉先後說明出席任務。並答謝該族宗人之歡送。演說者有黃星甫。孔阜。祖德。楚俠振三。文甫。潮衍。家鼐。錦帆。儉傳。華就。傳偉。作民等。直至四時半茶會而散。至五時在該總公所設筵十餘席。席間暢談抗戰情緒。頗爲熱烈云。又昨廿一日晚間八時。黃代表寄生爲答謝親友及宗人之種種幫忙起見。特柬請各人假座黃江夏總堂禮堂開茶會。情形至爲熱烈。席間發揮者。除黃代表說明茶會理由外。並有中華會館代主席鄭楚培。及林寰舉。黃公禮。胡彩星。伍善予。梁雨蒼。譚冠三。劉觀亮。梁緝光。黃祖德。黃文甫等。隨由林寰舉提議。即席敢法。向最高領袖蔣委員長。林主席。及粵省府主席。表示全加僑民擁護抗戰到底及致崇敬之禮。旋決定製旗叁面。交由黃寄生黃淵偉兩代表歸國分別敬獻。以加拿大全體華僑爲名義。至製旗費用。則由黃族兄弟自動獻出云

◎公債會航空捐款第十誌

(續昨)第十二隊長孫桂昌經手。孫桂昌二百元。陳官暢六十元。楊玉襄。李聚每五十元。孫在朝。馮金。陳帝源。陳廷芳。伍有貞。李邦喜每廿元。楊忍榮壹百元。孫裔添。林沛華。黃釗。黃俊。黃世權。林連興。林銳。孫桂有。孫東海。孫添貴。陳意。周維生。鄭鑄康。洪茂濂。雷學渤。連華炳。謝煥廷每廿元。第二隊長曹錫宏經手。茹炳懷壹百元。茹線游廿元。黃鉄基。林松深。曹麗南。周管有。周禮興每廿元。第十一隊長李照礽隊員林西屏許玉女士張基經手。李長謙四拾元。李永沾夫人五十元。李永沾。李公煒。李鉅明。劉孔騶。趙熾。幼童李兆榮(李照礽次公子)蕭鼐。宋子恩。劉孔惠。陳瑞登。劉孟煊每廿元。〔未完〕

◎又有船同日來回雲域埠

據詩丕亞輪船公司消息。該公司於明日(卽星期二)九月廿四號。準備輪船亞德離公主號。由雲埠開往域埠。同日開回。屆時開船時間如下。上午八點半由雲埠開行。下午一點十五分鐘到域埠。同日下午六點由域埠開回雲埠。晚間十點十五分鐘到步云。

◎西女青年會設華婦女部

本埠西人女子青年會。擬定於是年冬季。附設華人婦女部。志圖援助我華僑婦女。增進德。體。智。三育之學識。該部定於是星期二日晚八時。在西人女子青年會會場正式成立。屆時。設立各種游戲表演。統請各華友到場觀禮云。

◎一西婦被番茄汁樽爆傷

昨星期五日下午約十二點十五分鐘。住五十四街東七四五號西婦威晏氏。使一瓶番茄汁濕熱時。該瓶突然爆裂。致西婦被玻璃片刺傷胸部及面部。昇入公醫院救治云。

◎拾四名日人犯賭皆罰款

昨在鮑路街被搜捕之某日人賭館。當拘去十四名日人。一人被控開賭案。十三人被控聚賭案。各情業誌本報。在警衙提審時。開賭者判罰款五十元。餘每人判罰五元云。

◎提防冒充消防隊員捐款

據消防局宣佈。近日該局接到消息。謂有一人僞稱爲消防局勸捐員。在埠中向各商戶捐款。以助某雜誌謂該雜誌係消防局所保證者。藉以議院之批准。俾得立市例。授滿城之女界與市選舉權云。

△公債總分會啓事

陳主任發交本會專函之原文

遵啟者此次奉
蔣委員長命分赴海外各地發動華僑航空救國運動募款購機昨集溫華僑閑領袖會議次議由中華會館航空支部抗日會救公堂公債總分會國民党六個團体組織六個募捐大隊分担募捐工作以期迅集巨款完成航空救國任務現爲劃一存款填發收據起見現請貴會代負責代印臨時收據一種發交各隊隊員募得之捐款隨時繳交貴會彙匯三藩市廣東銀行存儲並將人名匯款數目列表報告本會由本會轉發正式收據相應函達查照此致

華僑勸募救國公債總分會

航空救國運動委員會
主任委員 陳慶生 啓

駐雲高華埠加拿大華僑勸募公債總分會 公函 [illegible]

案洋

貴債館八月二十六日大函以陳主任慶雲蒙奉員福九二十三號各集僑團在中華會館會議本議由中華會館抗日救會航空支會公債總分會國民堂總支部致公堂等六團体合作進行募捐文名稱爲華僑航空救國運動會請貴會就本月廿七晚派代表一名赴中華會館討論辦法等由查二十三晚陳主任來函各僑團領袖到中華會館開會陳主任又提出中華會館等六個團体合作代表推任募捐一案及至討論組織問題名稱一節陳主任即離席不負表決之責任本會代表陳品乾以當晚之會議係由陳主任召集陳主任既聲明離席則當晚之會議已等於放棄陳主任之權聲明現在只有遵照陳主任二十四晚在領事館會議本會之公函如實負責辦理係臨時收條印就即開始募捐收款其他任何組織查照此致

駐溫哥華國事 [illegible]

KUNG JAI ASSOCIATION
P O BOX 249
VANCOUVER, B. C. CANADA

KUNG JAI ASSOCIATION
P O BOX 249
VANCOUVER, B. C. CANADA

中華民國 [illegible] 日

林寒振 陳雄泰 陳品乾 李松琪

本會復保領事公函之原文

本會根據本年六月底。中央頒到之「七七抗戰三週年紀念日海外僑胞舉行紀念辦法」第四項「獻機運動」。於七月七日設立籌捐處。辦理獻機捐款。舉辦以來。業已籌得坎幣六千餘元。迨陳主任慶雲林專員福元抵埠。爲策進此項募捐起見。先後召集兩次會議。在第一次會議中(八月二十三晚在中華會館開會)。陳主任提出指定中華會館。抗日會。航空會。致公堂。國民黨。公債總分會。六個團體。分作六大隊。担任募捐工作。在第二次會議中。(八月二十四晚在領事館開會)。陳主任當衆發交本會專函一件(原文詳見上刊之電版)。委托本會印發收據。彙收捐款。此外並無他種辦法指示。本會職責所在。祇知遵照中央規定之辦法與政府專員之指定及專函。負責辦理。其他一切違反陳主任所指示之任何組織。概未便參加。僑胞諸君。幸祈垂察。

△捐欵之辦法

此種航空救國捐。其重要性超過以前一切公債與任何救濟捐。我軍能否從速舉行總反攻。胥於此舉是賴。其詳情業經陳主任剴切報告。美國僑胞。每人至少捐美金五十元。想各僑胞均已深悉。毋俟贅述。現本會經全體會議決定：

㈠勸請僑胞每人至少捐美金式拾元。多多益善。

㈡其不能一次過繳足美金式拾元者。得分次繳款。但每次至少須繳美金五元或拾元之整數。因零數不合政府之規定。不能發給收據。並須於本會宣佈結束時(十月廿日)全數繳足

㈢各僑胞在七月七日以後所捐之獻機捐款。與此次航空救國捐。同等効力。凡曾捐加幣獻機款者。必須將其收條交來本會籌捐處。照數補足美金。換取航空救國捐美金收據。(例如前捐坎幣弍元。現欲先繳美金五元。則除將坎幣二元之收據交回本會外，照時價美紙水加壹壹算。另補坎幣三元五毫五仙。然後由本會換發航空救國捐美金五元之收據。其餘無論前捐款多寡。均照補水法辦理。)

△請注意航空救國捐收據

本會接收航空救國捐款所發給之收據。係受陳主任專函委托代印。此項收據之式樣。現製成電版刊出，僑胞捐款時。請留意認明此項收據。方可交款。庶不致悞。

(本會籌捐處啓)

Kung Jai Association
P.O. Box 249 411 Columbia Ave. Vancouver, B.C.

▲譚公爺廟靈簽

啟者域多利埠譚公仙聖英靈顯赫凡各埠梓里欲求靈簽及求良藥醫治者請照西文地址付來得收無悞當卽將簽幷藥付上藥到回春俾遠近僑胞有求必應

域多利埠譚公爺廟門牌
Yan Wo Society, P.O. Box 1152 Victoria, B.C.

好書賤賣 平到只售壹仙起

★ VER, B.C.

樂觀圖書館 書圖

大力丸試服壹元

世界著名歌林公司第廿六期唱片又上市每只壹元二毛五

雲高 華埠 廣萬生油米雜貨莊辦
KWONG MAN SANG CO.
236 Pender St. E. P.O. Box 466
Tel. Marine 3032 Vancouver, B. C. Canada.

新運到
華南佳品嶺南名貴
生鮮桂味荔枝發售
零沽批發 價錢相宜
○○新到
十淨絲苗 新花萱粘
茶糖油荳 海味雜貨
鹹魚鹹料 批發相宜
如蒙惠顧 倒履歡迎
新價行情印便函索卽日奉呈
小號自動電話孖連三〇三二
雲埠廣萬生辦莊謹啓

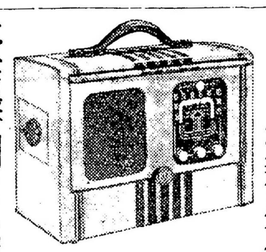
雲高 華埠 中原興
Jong Yuen Hing Co.
112 Pender St. E.
Vancouver, B.C.

專辦祖國。參茸藥材。各正字號。膏丹丸散。僑胞光顧。極表歡迎。

代理中班
吳紅衣女還魂跌打丸 每個五毫
少廉跌打追風膏藥每張五毫
〔郵費買者自理〕

大平價

本店辦到自換碟唱碟機。自由車收音機。最新款天面線。各種電器具。均皆齊備。接理修整新舊收音機。配裝屋內電火工作。取價特別公道。馬開錫啓



最新欵各種收音機出市
長短波手携機之特色
此機能用乾電用灯電
船中電一物三用最合
行旅每個價銀四十五
元九毛五仙

常有頂靚舊新聞紙發客凡業生菓瓜菜生意者最爲合用如蒙惠顧特別歡迎問輔行便知

門牌壹百二十九號片打街東
喊綫 矢麼 三四四〇
每千磅五元五毫至八元
楊灼啓

▲生意平沽

啟者舞市阻埠正街門牌二十二號摩登西餐館歷年生意暢旺今因股伴志在東行料理乏人愿將生意全盤招人承頂餐廳裝修華麗地位適中樓上有房九個向賃西人住眷廚房用具應有盡有新欵藏肉偈涼水偈及冰雪糕偈式式俱備取價從廉倘各梓里有意營斯業者仰祈登車到來面議或函商亦可此佈

MODERN CAFE
22 Main St. N. Moose Jaw, Sask., Canada
摩登西餐館主人謹白
民國廿九年九月十三日

合生隆記國貨商店
HOP SANG LUNG KEE & CO.
79 PENDER ST. E., VANCOUVER, B.C.

新到大幫，
正花生油
十淨絲苗
新花萱粘
合時水貨
新鮮鹹魚
雜貨藥材
各樣齊備。
喊線詩麼〔六二五六〕

△欠奉數月現到新貨

最白濁著名久虛特效藥

每服壹元
添招代理 權利優厚

上海保和堂出品之虛濁藥其功効之大馳名中外加屬自從由本公司代理以來中西人士用過無不稱爲特効虛濁靈藥收効無算數月來沽楚無存以致欠奉有違顧客雅意深爲抱歉現有新貨到市如有宜用是藥者可向各埠代理購用抑直函本公司藥務部自當如命寄奉此佈

(硃砂神桂能治百病)

帶來此硃砂神桂眞能治百病有火降火無火生火不論男女心胃氣痛各種工作過勞肺癆咳嗽痰湧紅白痢等症服之立効如神在國內救人不少每服三分原沽五元暫沽貳元五

China Products Co.
137 Pender St. E.
Vancouver, B.C.
中華國貨公司謹啓

訃書

不孝業敬等侍奉無狀禍延先考諱仍保字宗卓號伯超李公府君痛于中華民國廿九年九月十四日巳時病終于公醫院溯生于光緒十一年五月廿一日寅時積閏享年五十有九歲不孝等親視含殮遵禮成服謹擇本年九月廿八日星期六下午壹點鐘在頓利委員街暗市黨長生店設奠出喪扶柩歸土忝屬

鄉宗戚世 誼哀此訃聞

孤子 業敬 泣血稽顙
孤女 美鳳 美蓮 泣血飲衽
未亡人 湯氏 梁氏 泣血飲衽
期服母 林氏 拭淚飲衽
大功服祖母 阮氏 拭淚飲衽
不杖期女 見甜 拭淚飲衽
期服弟 宗卓 拭淚稽首
期服侄 文錦 文輝 拭淚稽首
大功服姊 適湯門 適梁門 拭淚飲衽
妹 適梁門 拭淚飲衽
大功服 弟宗常 拭淚稽首
小功服弟婦 張氏 劉氏 拭淚飲衽
緦服壻 陳應鴻 拭淚稽首
緦服外孫 念邦 念華 拭淚稽首
外孫女 念祖 拭淚飲衽
司書期服侄 宏富 拭淚稽首